



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Thursday, 22 February 2018 — No. 314

Nine forty a.m.

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *Skisrécup, an innovative student business.*
- The Member for Taillon on the following subject: *Congratulate Dr. Gilles Lepage, recipient of the 2017 Ordre du mérite vétérinaire.*
- The Member for Hull on the following subject: *Tribute to Ms. Pierrette Froment-Savoie.*
- The Member for Repentigny on the following subject: *35th anniversary of Maison des jeunes de Repentigny "L'accès".*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Underline Black History Month.*
- The Member for Chicoutimi on the following subject: *Women at the heart of the Sœurs du Bon-Pasteur de Chicoutimi's work.*
- The Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata on the following subject: *Posthumous tribute to a great Rivière-du-Loup builder.*
- The Member for Lévis on the following subject: *Tribute to Marcel Noël.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Underline the 100th anniversary of the founding of Cercle de fermières de Sainte-Martine.*
- The Member for Laporte on the following subject: *Tribute to Ms. Isabelle Poulet of the Association de la Rive-Sud pour la déficience intellectuelle.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING **(a) Papers**
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

Motion by the Minister responsible for Labour for the passage in principle of Bill 152, An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations.

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 27

An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services

Introduced by the Minister of Families on 26 November 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on **10 February 2015**

(2) Bill 49

An Act to implement the Accord Between the Government of Canada and the Government of Quebec for the Joint Management of Petroleum Resources in the Gulf of St. Lawrence

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **11 June 2015**

(3) Bill 56*

Lobbying Transparency Act

Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 June 2015**

*** Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(4) Bill 72

An Act respecting the suspension of school by-elections

Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on **11 November 2015**

(5) Bill 79*

An Act to give effect to the report of the L'Heureux-Dubé independent committee and to introduce the conditions of employment of the Members of the National Assembly as of the 42nd Legislature
Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions
on **12 November 2015**

* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(6) Bill 85

An Act to establish two logistics hubs and an economic development corridor along Autoroute 30 and develop the industrial port zones in the Montréal metropolitan area
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 4 December 2015
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on **19 September 2017**

(7) Bill 86

An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body
Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on 4 December 2015
Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **7 April 2016**

(8) Bill 96

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure and the Public Curator Act as regards the protection of persons
Introduced by the Minister of Families on **7 June 2016**

(9) Bill 119

An Act to promote the resolution of disputes in connection with an intermunicipal agreement on police services
Introduced by the Minister of Public Security on **1 November 2016**

- (10) Bill 123
An Act to amend various provisions in the field of health and social services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 December 2016**
- (11) Bill 128
An Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs
Introduced by the Minister of Public Security on **13 April 2017**
- (12) Bill 152
An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations
Introduced by the Minister responsible for Labour on 15 November 2017
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 8 February 2018
Division deferred on **21 February 2018**
- (13) Bill 160
An Act to confirm certain terms of employment applicable to officers of health and social services institutions
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **23 November 2017**
- (14) Bill 161
An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife
Introduced by the Minister of Forests, Wildlife and Parks on **8 December 2017**
- (15) Bill 162
An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations
Introduced by the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing on **1 December 2017**

(16) Bill 164

An Act respecting access to certain documents held by the Conseil exécutif or intended for the Conseil exécutif

Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **15 February 2018**

(17) Bill 168

An Act to promote access to justice and increase its efficiency

Introduced by the Minister of Justice on **8 December 2017**

(18) Bill 170

An Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages

Introduced by the Minister of Public Security on **21 February 2018**

Committee Stage

(19) Bill 53

An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 26 May 2015

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 October 2016

Passed in principle on **30 November 2016**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(20) Bill 118

An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 2 November 2016

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 7 February 2017

Passed in principle on **23 February 2017**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(21) Bill 140

An Act respecting the services available to a former Prime Minister
Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on 5 December 2017
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 13 February 2018
Passed in principle on **14 February 2018**, and
Referred to the Committee on Institutions

(22) Bill 141

An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions
Introduced by the Minister of Finance on 5 October 2017
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 6 February 2018
Passed in principle on **15 February 2018**, and
Referred to the Committee on Public Finance

(23) Bill 150

An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017
Introduced by the Minister of Finance on 31 October 2017
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2018
Passed in principle on **15 February 2018**, and
Referred to the Committee on Public Finance

(24) Bill 155

An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 15 November 2017
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 6 February 2018
Passed in principle on **8 February 2018**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(25) Bill 157

An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions

Introduced by the Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living on 16 November 2017

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **13 February 2018**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(26) Bill 165

An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions

Introduced by the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification on 8 December 2017

Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 15 February 2018

Passed in principle on **20 February 2018**, and

Referred to the Committee on Transportation and the Environment

(27) Bill 166

An Act to reform the school tax system

Introduced by the Minister of Education, Recreation and Sports on 7 December 2017

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on 8 February 2018

Passed in principle on **14 February 2018**, and

Referred to the Committee on Culture and Education

Report Stage

(28) Bill 163

An Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions

Introduced by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 5 December 2017

Passed in principle on 13 February 2018

Report from the Committee on Public Finance tabled on **21 February 2018**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(29)Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

(30)Bill 192

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

(31)Bill 193

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

(32)Bill 194

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

(33)Bill 195

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay

Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**

(34)Bill 196

An Act to amend the Public Protector Act

Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**

(35)Bill 197

An Act to reduce medication procurement costs in Québec

Introduced by the Member for Mercier on **17 February 2015**

- (36) Bill 390
An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area
Introduced by the Member for Jonquière on **3 December 2014**
- (37) Bill 392
An Act respecting zero-GHG-emission motor vehicles
Introduced by the Member for Vachon on **15 April 2015**
- (38) Bill 394
An act to amend the Police Act as concerns issuing statements of offence
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **12 February 2015**
- (39) Bill 395
Religious Fundamentalism Observer Act
Introduced by the Member for Taschereau on **11 February 2015**
- (40) Bill 396
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Granby on **19 February 2015**
- (41) Bill 397
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rousseau on **26 February 2015**
- (42) Bill 398
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly
Introduced by the Member for Verchères on **18 March 2015**
- (43) Bill 399
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **18 March 2015**
- (44) Bill 490
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly as regards the transition allowance
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **18 March 2015**

- (45) Bill 491
An Act to put an end to accessory costs by amending various legislative provisions
Introduced by the Member for Taillon on **21 October 2015**
- (46) Bill 494
Taxpayer Protection Act
Introduced by the Member for Granby on **28 May 2015**
- (47) Bill 495
An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
Introduced by the Member for Granby on **3 December 2015**
- (48) Bill 496
Whistleblower Protection Act
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **22 October 2015**
- (49) Bill 497
Inmate Pay-for-Stay Act
Introduced by the Member for Beauce-Nord on **4 November 2015**
- (50) Bill 498
An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits to create a farmer-distiller's permit
Introduced by the Member for Granby on **26 November 2015**
- (51) Bill 590
An Act to amend the Auditor General Act
Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **9 March 2016**
- (52) Bill 591
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges
Introduced by the Member for Borduas on **25 February 2016**
- (53) Bill 592
An Act respecting the selection of Québec senators
Introduced by the Member for Borduas on **9 March 2016**

- (54) Bill 593
An Act to put an end to illegal taxi services
Introduced by the Member for Vachon on **18 February 2016**
- (55) Bill 594
An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **25 February 2016**
- (56) Bill 595
An Act to protect access to institutions where elective abortions are performed
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **24 February 2016**
- (57) Bill 596
An Act to amend the Civil Code to make judicial remedies for victims of sexual aggression imprescriptible
Introduced by the Member for Borduas on **16 March 2016**
- (58) Bill 597
An Act to amend the Anti-Corruption Act to make the Anti-Corruption Commissioner a person designated by the National Assembly
Introduced by the Member for Borduas on **20 April 2016**
- (59) Bill 598
An Act to amend the Civil Code as regards civil status to allow a change of designation of sex for transgender children
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **12 May 2016**
- (60) Bill 599
Anti-Farmland Grabbing Act
Introduced by the Member for Berthier on **26 May 2016**
- (61) Bill 690
An Act to amend the Police Act to minimize the cost of police services without compromising public safety and to facilitate service-sharing among police forces
Introduced by the Member for Blainville on **24 May 2016**

(62) Bill 691

An Act to prohibit billing accessory costs for insured services
Introduced by the Member for Taillon on **25 May 2016**

(63) Bill 696

An Act to incite municipalities to adopt by-laws governing free play in streets and lanes in order to promote healthy lifestyle habits among children and young people and further family well-being
Introduced by the Member for Borduas on **24 November 2016**

(64) Bill 697

An Act to allow law students to give legal advice and consultations on legal matters in university legal clinics in order to make justice more accessible
Introduced by the Member for Borduas on **11 May 2017**

(65) Bill 699

An Act to amend the Tax Administration Act to increase eligibility thresholds for bringing summary appeals before the Small Claims Division of the Court of Québec
Introduced by the Member for Borduas on **23 March 2017**

(66) Bill 790

An Act to suspend the electoral division delimitation process
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **15 February 2017**

(67) Bill 791

An Act to amend the Consumer Protection Act in order to regulate rewards program contracts
Introduced by the Member for Borduas on **22 February 2017**

(68) Bill 792

An Act respecting the procedure for selecting, appointing and reappointing independent administrative decision-makers
Introduced by the Member for Borduas on **15 March 2017**

- (69) Bill 793
An Act to amend the Education Act so that students under 18 years of age need not be Canadian citizens or permanent residents to be entitled to the free educational services it provides for
Introduced by the Member for Mercier on **23 March 2017**
- (70) Bill 794
An Act to regulate using health as a risk determination factor in insurance contracts
Introduced by the Member for Taillon on **4 April 2017**
- (71) Bill 795
An Act to proclaim Water Month
Introduced by the Member for Jonquière on **11 April 2017**
- (72) Bill 796
An Act to amend the Act respecting labour standards to facilitate informal caregiving
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 June 2017**
- (73) Bill 797
An Act to amend the Civil Code in order to recognize the bond of filiation of a de facto spouse who died before the birth of a child
Introduced by the Member for Borduas on **30 May 2017**
- (74) Bill 798
An Act to regulate the operation of tourist accommodation establishments in the "tourist homes" class and define the role and responsibilities of online rental intermediaries
Introduced by the Member for Mercier on **26 April 2017**
- (75) Bill 799
An Act to amend the Professional Syndicates Act to eliminate the Canadian citizenship requirement for members of a syndicate's administrative council or personnel
Introduced by the Member for Mercier on **10 May 2017**
- (76) Bill 890
An Act to ensure sound administration of justice in order to maintain public confidence in the justice system
Introduced by the Member for Borduas on **18 May 2017**

- (77) Bill 891
An Act to amend the Act respecting labour standards in order to amend the minimum wage setting and review procedure
Introduced by the Member for Gouin on **4 October 2017**
- (78) Bill 892
An Act to amend the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information to regulate distribution of the financial statements of bodies subject to that Act
Introduced by the Member for Granby on **14 June 2017**
- (79) Bill 894
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to have the white admiral recognized as Québec's emblematic insect
Introduced by the Member for Saint-Jean on **15 June 2017**
- (80) Bill 895
An Act to amend the Civil Code to allow any person domiciled in Québec to have the designation of sex appearing in the person's act of birth changed
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **17 May 2017**
- (81) Bill 896
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable
Introduced by the Member for Arthabaska on **9 June 2017**
- (82) Bill 897
An Act to amend the Youth Protection Act to guarantee the right to education
Introduced by the Member for Chambly on **1 June 2017**
- (83) Bill 898
An Act to amend the Education Act to allow parents to enrol their children in the school of their choice
Introduced by the Member for Chambly on **15 June 2017**
- (84) Bill 899
An Act to recognize municipalities' autonomy in the areas of land development and protection of drinking water sources
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **7 June 2017**

- (85) Bill 990
An Act to prohibit hydraulic fracturing and chemical stimulation of wells throughout Québec
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **13 June 2017**
- (86) Bill 991
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position
Introduced by the Member for Rosemont on **14 June 2017**
- (87) Bill 994
An Act to amend the Act respecting the distribution of financial products and services to establish a register of individual life insurance policies in order to ensure payment of life insurance proceeds to the beneficiaries concerned
Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**
- (88) Bill 995
An Act to amend the Act respecting prearranged funeral services and sepultures to require prearranged funeral services contracts to be registered in the register of personal and movable real rights
Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**
- (89) Bill 997
An Act to regulate e-commerce and ensure tax fairness for traditional and local businesses
Introduced by the Member for Mercier on **1 November 2017**
- (90) Bill 998
An Act mainly to facilitate labour market access for persons who are part of a visible minority due to their ethnic origin or skin colour and to fight discrimination and racism
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 November 2017**
- (91) Bill 999
An Act to amend the Act respecting labour standards to improve minimum conditions of employment and promote work-family balance
Introduced by the Member for Gouin on **15 November 2017**

(92) Bill 1090

An Act to amend the Environment Quality Act to ensure Bureau d'audiences publiques sur l'environnement members' independence
Introduced by the Member for Masson on **15 November 2017**

(93) Bill 1091

An Act to amend the Transport Act in order to rebalance the sharing of the contribution of motorists to public transit within the Communauté métropolitaine de Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 February 2018**

(94) Bill 1092

An Act to amend the Act respecting labour standards to prohibit clauses providing for differences in treatment among employees
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 November 2017**

(95) Bill 1094

An Act to proclaim Hispanic Heritage Month
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **6 December 2017**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(96) Bill 204

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(97) Bill 209

An Act respecting Ville de Mascouche
Introduced by the Member for Masson on **14 May 2015**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(98) Bill 211

An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins
Introduced by the Member for Terrebonne on **29 October 2015**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(99) Bill 214

An Act respecting Ville de Drummondville
Introduced by the Member for Drummond–Bois-Francs on
12 November 2015, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(100) Bill 221

An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield
Introduced by the Member for Vaudreuil on **16 November 2016**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(101) Bill 225

An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy
Introduced by the Member for Richelieu on **11 May 2017**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(102) Bill 231

An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **15 November 2017**, and
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(103) Bill 232

An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act
respecting health services and social services from operating a paid parking
lot in the territory of Ville de Belœil
Introduced by the Member for Borduas on **7 December 2017**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

(104) Bill 234

An Act to amend the Charter of the Université de Montréal
Introduced by the Member for LaFontaine on **15 November 2017**, and
Referred to the Committee on Culture and Education

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(105) 21 February 2018

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the International Labour Organization's Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949, (No. 98).

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 3 March 2018.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 149

An Act to enhance the Québec Pension Plan and to amend various retirement-related legislative provisions
Passed on **21 February 2018**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing the Auditor General of Québec on her administrative management and financial commitments.
- Hearing the Régie de l'assurance maladie du Québec on its administrative management.
- Hearing the Secrétariat du Conseil du trésor on the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review's 2014-2015 report concerning the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs on chapter 4 of the Auditor General of Québec's spring 2017 report, entitled "Sylvicultural Work".
- Hearing the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports on the Auditor General of Québec's special audit, entitled "Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports: Contract Management" and as a follow-up to recommendation 3.1 of the 36th report of the Committee on Public Administration.
- Hearing the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion on its administrative management and financial commitments and on chapter 5 of the Auditor General of Québec's fall 2017 report, entitled "Integration of Immigrants: Individual Settlement and Integration Support Services".
- Hearing on the Public Protector's special report, entitled "Private seniors' residences: More than just rental businesses".

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 155**, An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d’habitation du Québec (Order of reference given on 8 February 2018).
- **Bill 204**, An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel (Order of reference given on 13 November 2014).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Mascouche (Order of reference given on 14 May 2015).
- **Bill 211**, An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins (Order of reference given on 29 October 2015).
- **Bill 214**, An Act respecting Ville de Drummondville (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 221**, An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield (Order of reference given on 16 November 2016).
- **Bill 225**, An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy (Order of reference given on 11 May 2017).
- **Bill 231**, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe (Order of reference given on 15 November 2017).

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 166**, An Act to reform the school tax system (Order of reference given on 14 February 2018).
- **Bill 234**, An Act to amend the Charter of the Université de Montréal (Order of reference given on 15 November 2017).

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 53**, An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees (Order of reference given on 30 November 2016).

Special Consultations:

- **Bill 162**, An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations (Order of reference given on 14 February 2018).

Statutory order

- Hearing the chair of the board of directors and chief executive officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and examination of the Commission's policy directions, activities and management.
- Hearing the Alliance de l'industrie touristique du Québec.
- Hearing the president and director general of the Conseil de gestion de l'assurance parentale on his administrative management and on the management of the Fonds d'assurance parentale.
- Examination of the report on the implementation of the *Act to promote workforce skills development and recognition*.
- Examination of the reports on the activities funded by the Fonds québécois d'initiatives sociales.
- Examination of the report entitled "Résultats des actions menées dans le cadre de la stratégie nationale de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale".
- Examination of the report entitled "Améliorer la situation économique des personnes : un engagement continu".
- Examination of the report entitled "Traitement des pensions alimentaires pour enfants dans les programmes gouvernementaux".

Order of initiative

- Assess the Commission de la construction du Québec's Carnet de référence and its impact on the intimidation and union discrimination phenomena on Québec's construction sites.

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 141**, An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions (Order of reference given on 15 February 2018).
- **Bill 150**, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017 (Order of reference given on 15 February 2018).

Order of initiative

- Document entitled "Paradis fiscaux : Plan d'action pour assurer l'équité fiscale".

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 140**, An Act respecting the services available to a former Prime Minister (Order of reference given on 14 February 2018).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of initiative

- Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence.
- Women's place in politics.

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 118**, An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution (Order of reference given on 23 February 2017).
- **Bill 157**, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions (Order of reference given on 13 February 2018).
- **Bill 232**, An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services from operating a paid parking lot in the territory of Ville de Belœil (Order of reference given on 7 December 2017).

Statutory order

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

Consideration of petitions:

- Petitions 4028-20180207 and 4029-20180207 on introducing and implementing a Lyme disease action plan.

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 165**, An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions (Order of reference given on 20 February 2018).

Statutory order

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions.

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

- (287) Mr. Villeneuve (Berthier) – **22 February 2018**
To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

On 19 February 2018, the Producteurs de grains du Québec contacted your department regarding the "seven mistakes that need to be corrected" to maintain their sector's competitiveness:

1. Abolition of financial protection against grain's low price cycles;
2. Unjustified misappropriation of the Farm Income Stabilization Insurance program's remaining balance;
3. Lack of financial programs required to help producers meet their environmental obligations;
4. Lack of compensation for riparian buffer planting restrictions;
5. Carbon taxation and lack of compensation program reciprocity;
6. Broken promise regarding a working table on grain sector competitiveness;
7. Abusive reform of the pesticides regulation.

We would like to know what actions will be taken by your department to address the concerns of the Producteurs de grains du Québec.

- (288) Mr. Villeneuve (Berthier) – **22 February 2018**
To the Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change

On 19 February 2018, the Producteurs de grains du Québec contacted your department regarding the "seven mistakes that need to be corrected" to maintain their sector's competitiveness:

1. Abolition of financial protection against grain's low price cycles;
2. Unjustified misappropriation of the Farm Income Stabilization Insurance program's remaining balance;

3. Lack of financial programs required to help producers meet their environmental obligations;
4. Lack of compensation for riparian buffer planting restrictions;
5. Carbon taxation and lack of compensation program reciprocity;
6. Broken promise regarding a working table on grain sector competitiveness;
7. Abusive reform of the pesticides regulation.

We would like to know what actions will be taken by your department to address the concerns of the Producteurs de grains du Québec.

(289) Mr. Bourcier (Saint-Jérôme) – **22 February 2018**
To the Minister of Economy, Science and Innovation

On 21 February 2018, the Minister of Economy, Science and Innovation stated that the Arion Technologies Automobiles joint venture, created in March 2016 by Peugeot-Citroën (PSA), Exagon Motors, Investissement Québec and Hydro-Québec (IndusTech subsidiary) to carry out a feasibility study on the construction of a high-performance electric car assembly plant in Québec, decided not to go ahead with the project.

The Premier stated that the feasibility study indicated that the experience had to be discontinued, while the minister gave reasons for this decision, indicating that a large amount of public funds would have been needed to support this project, in addition to its being quite risky.

The minister also indicated that she had not received a letter from Peugeot-Citroën asking for the retraction of public comments made by the Government a few weeks earlier: "[Translation] I did not receive a letter requesting the Government's retraction".

My questions are the following:

- Will you release the findings of the feasibility study carried out by Arion Technologies Automobiles?
- Would you indicate whether another member of the Cabinet (or his or her home department), Investissement Québec or Hydro-Québec received a letter from Peugeot-Citroën demanding the Government's retraction in this matter? If so, will you release the said letter?

- Did Investissement Québec and Hydro-Québec members on Arion Technologies Automobiles' board of directors vote in favour of stopping the project?
- Did Arion Technologies Automobiles' board of directors vote unanimously in favour of stopping the project?
- Did you or your department, other members of the Cabinet, Investissement Québec or Hydro-Québec approach Innovation, Science and Economic Development Canada to obtain funding for this project within the framework of the Automotive Innovation Fund (AIF)?

Part 6

NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

(a) 21 February 2018

An Act to enact the Act respecting the implementation of the Canadian Free Trade Agreement and to bring measures relating to contracting by public bodies into compliance with that agreement, the Trade and Cooperation Agreement between Ontario and Québec and the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States – *Minister for Integrity in Public Procurement and for Information Resources*.

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) Interpellation by the Member for Chambly to the Minister of Education, Recreation and Sports on the following subject: *Regional inequities brought about by the Liberal school tax lottery*.